

Sr. Sr. M. Joaquín de la Serna = Suavia Nov. 9. de 1821.
 Muy con. mio, y de mi aprecio = Con. concepto a la desigualdad q. se
 nota en la graduacion de los Oficiales prisioneros de una y otra parte
 me ha parecido convenientemente indicar al. q. estableciésemos un conve-
 nio q. sirviera de regla en el canje presente, y en los q. puedan ocu-
 rrir en lo sucesivo, y que si C. lo tiene a bien podria ser en la forma
 siguiente = Por un Maragador Español deberá entregarse C. en canje un
 Coronel Mayor, o 4 Capitanes, o 6 Oficiales Subalternos de los Ejercitos
 de la Patria = Por un Coronel entregaremos necesariamente 2 Capita-
 nes, o 4 Oficiales Subalternos = Por un Teniente Coronel 2 Ca-
 pitanes, y un Oficial Subalterno = Por un Sarg. Mayor un Capitan,
 y un Oficial Subalterno = Por un Cadete un Guardia Marina
 Por un Sarg. un Contramaestre = Por un Cabo o Soldado un Ma-
 rinero. Si C. se acordare a q. sirva de base esta propuesta, para suces-
 vos Canjes, tiene C. q. entregar por un Maragador 3, Tenientes Cor-
 nel, 1 Teniente, 1 Guardia Marina, y un Soldado q. recibis de mi
 Sr. Ayudante de Campo, el de N. D. Capitanes, y 3 Subalternos (el
 Teniente Coronel solo en canjeado, por el de igual Clase Euzalde)
 un Cadete y un soldado = Existen a bordo de la Fragata O'Higgins
 los siguientes Oficiales prisioneros: Sr. Luis Conq. Capitan de Navio,
 Sr. Manuel G. de Herrera Teniente de Navio, Sr. José Ybarra,
 Sr. Manuel Valencia y Sr. Diego Martinez Alfaro, de Frag. ta
 Sr. Julian Gomez, Sr. Juan Ojeda, y Sr. Juan Geronimo Yanguari-
 no, piloto, y Sr. Francisco Lara Cirujano. Seran entrega-
 dos al. lo mas pronto posible bajo una seguridad p. q. si gu-
 ra mandan q. se canjeen por ellos tres Capitanes y siete Oficia-
 les subalternos, y un Prisionero. Es decir q. unos y otros formaran
 el numero total de Once Capitanes, Siete Tenientes, y Sub-
 tenientes, un Cadete, y un Prisionero de los iguales deducidos en
 subtra. un Cadete, un Sarg. to y dos Soldados q. he recibid, que



dan diez Capitanes, nueve subalternos, y un Terziano de S. se hará
cargo el cargo Mor. graduado D.º Eugenio Acuña S. con sig.º
ala Oficia de S. va Comisionado por mi p.º para a bordo del
Saque Terrible los Seguen. Oficiales = C.º J.º de Oña = C.º Mar-
cos Ybarra = C.º Juan Pardo de Zela = C.º Gerardo Villar = C.º Per-
nardo Celoso = C.º Francisco Franco = C.º Eusebio Figueroa =
C.º Domingo Alvarado = C.º Luciano Cruz = C.º Pedro Olivi-
ra = C.º Agustín Vidal = C.º Greg.º Fernandez = C.º Francisco
Peláez = C.º Manuel Calleja = C.º José Eug.º Pardo = C.º E-
rasmias Marcina = D.º Juan Salas = C.º Domingo Willan =
C.º Eusebio Corra = Por los Soldados y marineros sanos
y heridos S. se entregaron al. por Orden del honorable Lord Co-
rbane upon se me dará igual número, y S. se permite venir al
Cura C.º Jacinto Marín, en lugar del Religioso de Guayaquil S.
remite al. = Permisión C.º Tor.º G.º, S. antes de concluir este
asunto se prisioneros le observe S. de los pocos S. hasta aquí han
bando Canguados no hay uno solo S. su presencia consigo la Corden-
cia del Fran inhumano S. se les ha dado en sus marchas su
arrendar S. les han servido de habitación: la mayor p.º de ellos
no son otra cosa S. unos espectros ambulantes. He creído de mi
deber hacer al. esta indicación, tanto por salvar el Carácter del. de
la hora S. otras personas S. no le danocen como yo podría im-
putarle, cuando p.º S. instando C.º del abuso S. se ha hecho de
su confianza como providencias p.º S. en adelante no sean pri-
vados de la luz, del sol, ni tratados con tanto rigor Aquellos S.
son bastante infelices con haber perdido su libertad, y Relación.
Y hoy al. el paraban S. solicita p.º S. pasen libres
del Callao a Calparaiso en un Buque Mercante los Comi-
sionados de S. M. C. cerca del Gobierno de Chile, y de piro, S.
Celebrase vengun facultados para una pacificación S.
satisfaga los Audiencia deces por la tranquilidad
S. animar de su arcuro segun servidora. S. =

M. S. M. = Jose de San Martin =

Es copia

Garcia del Rio

No. 1. N. = Class de San Martin

San Martin

San Martin

Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.